



The University of Fiji

CENTRE FOR ITAUKEI STUDIES

Semester 2 Year 2018

FINAL COURSE EXAMINATION PAPER

ITK111: SPOKEN ITAUKEI LANGUAGE FOR BEGINNERS

Important Instructions to Students:

1. Read the questions, instructions carefully and answer the questions.
2. You are allowed an **extra 10 minutes reading time** (during this time, you are not allowed to write with pen) and **120 minutes (2 Hours) to complete this paper**.
3. Silent, non-programmable calculators are allowed, but not supplied.
4. Write all your answers in the answer booklet provided. If you need extra sheets, please ask from the supervisor. Write your name, course code and student identification number in the answer booklet and in the attendance sheet.
5. **This Final Course Examination Paper is worth 100 marks contributes 40% of the total course assessments.** Students must **at least score 20%** in this final exam to pass the course.
6. This paper contains ONE (1) sections A. All questions are compulsory to answer. Write all your answers legibly in the spaces provided. The marker has the right to award zero for answers that are not legible.
7. This is a **Closed Book Examination**. The University views plagiarism, cheating and dishonest practice as serious offences and if found, offenders are penalized.

Examination Paper Content

<u>Section</u>	<u>Question</u>	<u>Content</u>	<u>Marks</u>	<u>Suggested Time</u>
A	1-9	Long and short Answer Questions (Answer all nine questions)	100	120
		TOTAL	100	120 Minutes

IMATAI NI TARO

READING AND COMPREHENSION (15 na maka)

Please read the dialogue carefully then answer the questions that follow in the spaces provided.

Wilika vakavinaka na nodratou veitalanoa o Maria, Sala kei Sera ka qai sauma na taro ka tarava.

DIALOGUE

Maria : Ni sa bula vinaka saka	Good morning Madam!
Sala: Ia, yadra vinaka Maria	Yes, Good morning Maria
Maria: Au rawa ni vosa vei kemuni?	May I speak with you, madam?
Sala: Io, ia au na qai galala ena yakavi nikua	Yes, but I will be available this afternoon
Maria: Ena vica saka na kaloko?	At what time, madam?
Sala: Ena veimama ni rua na yakavi	At 2:30pm
Sala: Na cava o via raici au kina?	What do you want to see me about?
Maria: Me baleta na noqu veitarogi.	About my assessment. I did not sit for A3
Au sega ni dabeca na A3	
Sala: Sa donu. Qai lako mai ena veimama ni rua	Alright come and see me at 2:30 pm
Maria : Vinaka saka	Thank you madam.
Sala: Maria, o na lako i vei ni oti qo	Maria, where are you going after this?
Maria: Ena valeniwilivola meu lako i vuli lesoni	I am going to the library to study
Sala: Kerekere wawa, mada	Please wait
Maria: Na cava kemuni vinakata meu cakava	What do you want me to do
Sala: Au kerea mo kauta mada na luvequ i kalasi	Please. take my daughter to her classroom
Maria: Oi, Bula, o au o Maria. Au gone ni Lau.	Oh! Hello, I am Maria. I am from Lau?
Sera: Bula vinaka, na yacaqu o Sera	Hello, my name is Sera. I am from Koro
Au gone ni Koro, vasu i Kuku, Tailevu	My mother hails from Kuku in Tailevu
Maria: Au rawa ni raica nomu tuvatuva ni vuli?	Can I see your timetable? What's your course
Na cava nomu kosi	Yes, here it is. I am taking Computer
Sera: Io! qori Au tauri Komupiuta	Ok, your class will be in room B100
Maria: Oi, nomu kalasi e caka ena rumu B100	Thank you very much.
Sera: Isa vinaka vakalevu	The next classes will be on Saturday.
Maria: Na vuli e tarava na Siga Vakarauwai.	Can you avail yourself?
E rawa ni o vuli kina?	Yes, I can
Sera: Io, e rawa	Where did you study last year?
Maria: O vuli tu mai vei ena yabaki sa oti?	I studied at the University of Fiji
Sera: Au vuli ena Univesiti ni Viti	In which branch
Maria: Ena tabana cava?	At Samabula campus
Sera: Ena tabani vuli e Samabula	How many students studied in Samabula
Maria Era lewe vica na gonevuli e Samabula	About two thousand
Sera E lewe rua na udolu	After class, where will you go?
Maria: Ni oti na kalasi, o lako ivei?	I will go back home in Namaka.
Sera: Au sa na lesu tale i vale i Namaka.	Let's go and watch movie together.
Maria: Daru lai sarayaloyalo vata?	

Sera: Vinaka, dua tale na siga

Thank you, may be another time

Sauma na taro. (Answer the following questions in iTaukei language)

1. O cei eratou veivosaki tiko e cake? _____
2. Na cava e via kerea o Maria vei qasenivuli? _____
3. Ena vica na kaloko me raici qasenivuli kina o Maria? _____
4. E via vuli lesoni ivei o Maria? _____
5. E luvei cei o Sera? _____
6. Na lesoni cava e vulica tiko o Sera? _____
7. E gone ni vei o Maria? _____
8. E vasu ivei o Sera? _____
9. E gone ni vei o Sera? _____
10. E caka ena rumu cava na lesoni nei Sera? _____
11. Sa vuli oti mai vei o Sera? _____
12. E lewe vica beka na gonevuli era vuli ena Univesiti e Samabula? _____
13. E sureti Sera o Maria me rau lako ivei? _____
14. O Kuku e tiko ena yasana cava? _____
15. O Maria e via lako kei Sera ivei? _____

IKARUA NI TARO ITAUKEI TRANSLATION OF TERMS (15 na maka)

Answer both parts of the question below in the spaces provided.

i) Translate the following words in iTaukei. ii) Write a sentence using the translated word in iTaukei. Write at least 5 words in a sentence.

a) school: i) _____ ii) _____
b) courthouse: i) _____ ii) _____
c) market: i) _____ ii) _____
d) office: i) _____ ii) _____

ii)
e) washroom: i) _____ ii) _____
f) garden: i) _____ ii) _____
g) prison: i) _____ ii) _____
h) bank: i) _____ ii) _____
i) hotel: i) _____ ii) _____
j) post office: i) _____ ii) _____
k) kitchen: i) _____ ii) _____
l) school: i) _____ ii) _____
m) town: i) _____ ii) _____
n) restaurant: i) _____ ii) _____
o) library i) _____ ii) _____

IKATOLU NI TARO TRANSLATE QUESTIONS (10 na maka)

Translate these questions in iTaukei language

- What is that over there? _____
- What is that with you? _____
- What day was yesterday? _____
- Are those my children? _____
- What is your grandmother's name? _____
- What is your mother's name? _____
- What is her uncle's name? _____
- Where's Payal's husband? _____
- Where's your father? _____
- Where's my wife? _____
- When will you two go to Suva? _____
- What month did you leave? _____

- m) Are those their books? _____
- n) How much does it cost? _____
- o) How many children do you have? _____
- p) How many frogs do you have? _____
- q) When did she arrive? _____
- r) Do you want to drink juice? _____
- s) Do you want to come inside? _____
- t) Who is that young man? _____

IKAVA NI TARO

TRANSLATE PHRASES AND TELLING TIME

a) Respond to the following questions appropriately in iTaukei language

- i. E turaga ni koro cava okoya? _____
- ii. Na ika kei cei oqori? _____
- iii. E tiko mai vei na tinamu? _____
- iv. O via kana cava? _____
- v. Na ivola nei cei oqo? _____
- vi. E lako ivei na turaga oya? _____

(6 na maka)

b) Draw and show on a clock face the times written below.

Write down just below the clock face the time in words in iTaukei language

a. 16:45

b. 6:30

c. 23:10

d. 8.25 pm

(4 na maka)

IKALIMA NI TARO TRANSLATING PHRASES AND EXPRESSIONS (10 na maka)

i. Translate these adjective phrases in iTaukei language:

- a. The green frog _____
- b. A handsome young boy _____
- c. A purple shirt _____
- d. The tiny book _____
- e. The blue school _____

ii. Read the story and translate in iTaukei English

Oqo na vale levu _____
E roka damudamu vulavula ka rairai totoka _____
E vale nei tinaqu kei tamaqu _____
E rau taleitaka nodrau vale _____
E tara toka ena dua na baba _____

IKAONO NI TARO PERSONAL QUESTIONS (10 na maka)

Answer only ten of the following in complete sentences using the iTaukei language:

- a. Ocei na yaca i ganemu? _____
- b. E tiko mai vei o Delai? _____
- c. E gone vei iko o Rahul? _____
- d. O tauvimate cava? _____
- e. O cei na wati Sanjeshni? _____
- f. E via gunu cava o tinamu? _____
- g. Dua tale na memu wainimoli? _____
- h. Sa yabaki vica o tukamu? _____
- i. O cei na wati Ram? _____
- j. E lotu cava o tacimu? _____
- k. O sa via vakacegu? _____
- l. Na siga cava nikua? _____
- m. O cei na yaca i nomu itau? _____

IKAVITU NI TARO TRANSLATING SENTENCES (10 na maka)

Translate these expressions in iTaukei language:

- a. That man lives in Nadi - _____
- b. How will you go to town mum? _____
- c. I'm going to the hospital today _____

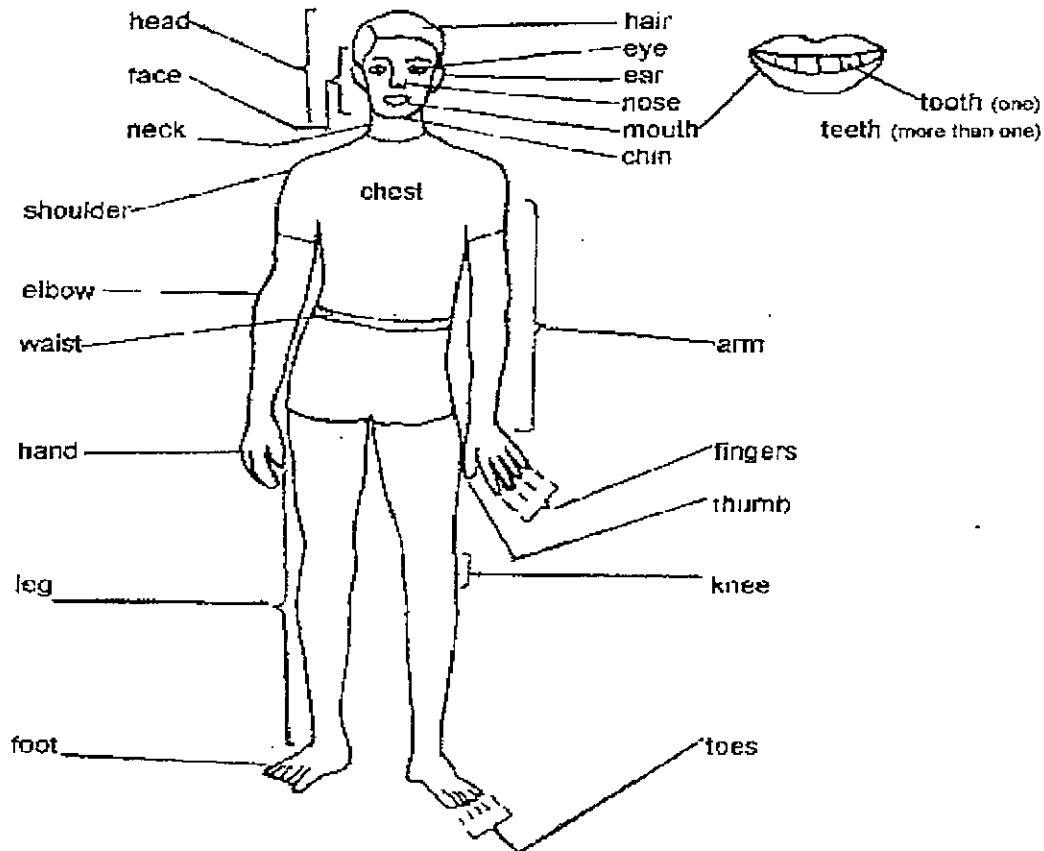
- d. When did you have baked fish? _____
- e. I want to drink hot water. _____
- f. Have you read the book? _____
- g. Yes, I'm a visitor here _____
- h. Here with me are three pens _____
- i. Yesterday I went jogging _____
- j. What time did you go swimming on Friday? _____

IKAWALU NI TARO FILL IN THE BLANK SPACES (10 na maka)

Write down either the missing answer or missing question in the spaces provided

Question	Answer
a) Drau lako i Suva ena siga cava?	
b)	Keitou na lesu mai ena veimama ni ciwa ena yakavi
c) Drau na lako tale mai ena vula cava?	
d) Kemuni na lako vakacava i Beqa?	
e)	Vinaka au sa mamau
f) Na cava o via kania?	
g)	E via gunu wainimoli okoya.
h) E tiko evei na makete?	
i) Eratou lako ivei na gonevuli oya?	
j)	Sa oti na ono ena tinikalima na miniti

- a. Label any **10 parts only** in the iTaukei language. Write your answers in the spaces provided below.



Head _____	face _____	neck _____
Hair _____	eye _____	ear _____
Nose _____	mouth _____	tooth _____
Shoulder _____	chest _____	elbow _____
Waist _____	arm _____	hand _____
Fingers _____	knee _____	leg _____
Foot _____	toes _____	

- b. Translate these possessive words

yours: _____ his: _____ mine _____
 belong to two of them _____ belong to three of us _____

THE END